

Senses and Stars

Week 7: October 7 - October 10

Week 8: October 14 - October 18

Themes:

Senses (see, hear, feel, smell, taste)

Stars, Planets, Solar System (star knowledge)

“The Astronaut Song”

This is a song created by Denny Gayton for the children so that they could sing about space:

Maḥpíyathó isáŋm mníŋ kte ḥčíŋ

Wičháḥpi wáta ogná blé k'uŋ

Wičháḥpi óhaŋ blá wačhíŋ

Wičháḥpiša tóna waŋblákiŋ kte

Maḥpíyathó isáŋm mníŋ kte ḥčíŋ

Outer space is where I really like to go

I ride inside a spaceship, don't you know

I like to travel near the stars

Wave to Jupiter and Mars

Outer space is where I really like to go

Phases of the Moon

Although you might not be able to talk about the complexities of the phases of the moon with your 3 or 4 year old just yet, it is still good to know these more technical terms for things in our lives! Your child will probably only know “haŋwí” or “haŋhépi wí”:

Haŋwí/Haŋhépi Wí	The Moon
Wit'é/Withéča	New Moon
Wílečhala	Waxing Crescent (between new and first quarter) Moon
Wíokhisela/Wíokhiseya	First Quarter Moon
Wímimá Kḥaŋyéla	Waxing Gibbous (between first quarter and full) Moon
Wímimá	Full Moon
Wímakḥáŋtaŋhaŋ ú	Waning Gibbous (between full and third quarter) Moon
Wiyášpapi	Third Quarter Moon
Witíŋkta Kḥaŋyéla	Waning Crescent (between third quarter and new) Moon
Hokhémni	“The Man in the Moon”
Wíachéic'ithi	Sun-dogs (a ring around the moon)

Senses - Basic Phrases/Commands¹

Touch	émapath̃aŋ šni ye! Épath̃aŋ šni ye! Éyapath̃aŋ he? Háj, éwapath̃aŋ. Éyuth̃aŋ ye! Éluth̃aŋ he? Háj, ébluth̃aŋ!	Don't touch me! Don't touch it/him/her! Did you touch him/her/it? Yes, I touched him/her Touch/feel it! Did you feel it? Yes, I felt it!
Taste	Yúl-iyúth̃a ye! Iyúth̃a ye! Waskúyeča kiŋ lakóza he? Háj, waskúyeča kiŋ blazóke. Hiyá, waskúyeča kiŋ blazóke šni. Oyúl-wašté he? Háj, oyúl-wašté. Hiyá, oyúl-šiče.	Taste it! Try/taste it! Did you taste the fruit? Yes, I tasted the fruit. No, I didn't try the fruit. Does it taste good? Yes, it tastes good. No, it tastes bad.
Smell	Waštémna he? Háj, waštémna. Šičámna he? Háj, šičámna. S'amná! Sihá nis'ámna! Hiyá! Mas'ámna šni!	Does it smell good? Yes, it smells good! Does it smell bad? Yes, it smells bad. It smells sour!/It stinks! Your feet stink! No, Mine don't stink!
Hear	Táku nayáh'uj he? Šúŋka waŋ nawáh'uj. Namáyaáh'uj he? Háj, načhíh'uj.	What did you hear? I heard a dog. Did you hear me? Yes, I heard you.
See	Wanyáŋka ye! Táku waŋláka he? Igmú waŋží waŋláka he? Igmú waŋ waŋbláke. Wabléswaye.	Look at it! What do you see? Do you see a cat? I see a cat. I see well./ I have clear eyesight.

¹ All commands include the female command enclitic "ye/we", change to "yo/wo" for a male speaker

Some Other Basic Phrases/Questions/Commands

These were provided by Denny Gayton to one of the students! Some may already be familiar but I hope you will find the list helpful nevertheless!

Héčhuŋ šni ye!	Don't do that!
Čhičípazo kte.	I'll show you it.
Napé glužáža ye!	Wash your hands!
Ištíŋma ye!	Go to bed/sleep
Iyúŋka ye!	Go lay down (to sleep)!
Othánŋkaye kiŋ ektá ya ye!	Go to the bathroom
Čhéye šni ye!	Don't cry
Hiyú we!	Come here!
Léčhiya ú we!	Come here!
Ú we!	Come here!
íyotaka ye!	Sit down!
Yaŋká ye!	Sit!
Ták-tókħanuŋ he?	What are you doing?
Tókhiya lá he?	Where are you going?
Wayáwa ye!	Go to school/study!
Owáyawa ektá yá ye!	Go to school!
Wóta ye!	Eat!
Yúta ye!	Eat it!
Anáğoptaŋ ye!	Listen!
Anámağoptaŋ ye!	Listen to me!
Namáħ'uŋ we!	Listen/obey me!
Heháŋyela.	That's enough.
Héčhena máni ye!	Keep walking!
Háŋ. / Hiyá.	Yes. / No.
Yatkáŋ ye!	Drink it!
Glatkáŋ ye!	Drink yours!
Škáta ye!	Play!

Singular Indefinite Articles - Waŋ, Waŋží, Waŋžíni

Don't let the technical terms turn you away when you're learning Lakota!

The singular English indefinite article is “a/an”, as opposed to the English definite article “the”. It's the difference between “I have an apple”/“I have a dog” vs “I have the apple”/“I have the dog”.² When using the, the apple or dog we are discussing is one that is real, known or specific to us compared to other apples or dogs; as opposed to a which can describe any non-specific apple/dog. We have the same definite/indefinite distinction but we are even more specific when we use indefinite articles.

When asking questions or talking about objects or things that **may or may not** exist the indefinite article waŋží is used:

Igmú waŋží waŋláká he? Do you see a cat?
Tǎspáŋ waŋží mak'ú we/wo. Give me an apple!

2. If the the object or thing **does** exist the indefinite article waŋ is used:

Háj, igmú waŋ waŋbláke. Yes, I see a cat.
Oháj, tǎspáŋ waŋ čič'ú kte. Okay, I'll give you an apple.

3. If the object or thing **does not** exist the indefinite article waŋžíni is used:

Hiyá, igmú waŋžíni waŋbláke šni. No, I do not see a cat.
Tǎspáŋ waŋžíni čič'ú kte šni. I will not give you an apple.

This is a distinction that may be difficult to grasp initially, but it's a distinction that must be understood in order to speak grammatical Lakota! Practice the difference with the verb yuhá (to have smth):

_____ waŋží luhá he? Do you have a _____?
Háj, _____ waŋ bluhá. Yes, I have a _____.
Hiyá, _____ waŋžíni bluhá šni. No, I do not have a _____.

Mathóla waŋží luhá he? Do you have a teddy bear?
Háj, mathóla waŋ bluhá. Yes, I have a teddy bear.
Hiyá, mathóla waŋžíni bluhá šni. No, I do not have a teddy bear.

² The difference between “a” and “an” is purely phonological and this difference does not occur in Lakota.

Vocabulary

English	Lakota	Conjugation
space	maḥpíyathŏ isáŋm	
space ship	wičháḥpi wáta	
The Moon	Haŋwí/Haŋhépi Wí	
New Moon	Wit'é/Withéča	
Waxing Crescent (between new and first quarter) Moon	Wílečhala	
First Quarter Moon	Wíokhisela/Wíokhiseya	
Waxing Gibbous (between first quarter and full) Moon	Wímimá Kḥanyéla	
Full Moon	Wímimá	
Waning Gibbous (between full and third quarter) Moon	Wímakḥáŋtaŋhaŋ ú	
Third Quarter Moon	Wiyášpapi	
Waning Crescent (between third quarter and new) Moon	Witíŋkta Kḥanyéla	
“The Man in the Moon”	Hokhémni	
Sun-dogs (a ring around the moon)	Wíachéic'ithi	
to touch smth/sb	épatḥaŋ	1s: éwapatḥaŋ 2s: éyapatḥaŋ 1p: éuŋpatḥaŋpi

English	Lakota	Conjugation
to touch/feel smth/sb	éyuth̃aŋ	1s: ébluth̃aŋ 2s: éluth̃aŋ 1p: éuŋyuth̃aŋpi
to taste smth	yúl-iyúth̃a	
to try smth/to taste smth	iyúth̃a	1s: iblúh̃e 2s: ilúth̃e 1p: uŋkíyuth̃api
to lick smth/to taste smth	yazókA	1s: blazóke 2s: lazóke 1p: uŋyázokapi
to taste good	oyúl-wašté	
to taste bad	oyúl-šičA	
to smell good	waštémna	
to smell bad	šičámna	
to be stink/sour	s'amná	1s: mas'ámna 2s: nis'ámna 1p: uŋs'ámnapí
to hear smth/sb	naħ'úŋ	1s: nawáħ'úŋ 2s: nayáħ'úŋ 1p: nauŋħ'úŋpi
to see smth/sb	wan̄yáŋkA	1s: wan̄bláke 2s: wan̄láke 1p: wan̄úŋyan̄kapi
to see well/have clear eyesight	wablésyA	1s: wabléswaye 2s: yabléswaye 1p: wablés'uŋyan̄pi